

Эту анкету должны заполнить все лица (одна анкета на каждого), прежде чем пройти на территорию верфи.
This questionnaire must be filled out by everybody (one form per person), before entering the yard.

Фирма (Company)

Дата (Date)

Имя и фамилия (First and last name)

Персональный № (Staff number)

Если вы чувствуете недомогание или нижеуказанные симптомы, просьба обратиться к врачу и не входить на территорию верфи!

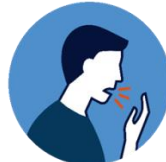
If you feel ill or if you have below mentioned symptoms, please contact a doctor and do not enter the shipyard!



Fieber oder erhöhte Körpertemperatur
Fever or increased body temperature



Halschmerzen oder Kratzen im Hals
Sore throat or scratchy throat



Trockener Husten
Dry cough



Muskel- und Kopfschmerzen
Muscle and headache



Atembeschwerden oder Atemnot
Difficulty breathing

Ответьте, пожалуйста, на следующие вопросы:

Please answer the following questions:

1. Вы располагаете соответствующими документами о прививке против коронавируса SARS-CoV-2, которая признана в ЕС и последняя стадия которой окончена, по меньшей мере, 15 дней назад?

Do you have appropriate vaccination documentation of a fully completed vaccination against the corona virus SARS-CoV-2 with a vaccine licensed in the EU at least 15 days ago?

Да/Yes Нет/No Данные отсутствуют/not specified

2. За последние 14 дней у Вас был контакт с лицами, которые актуально инфицированы коронавирусом?

In the last 14 days, have you had contact with a suspected or acutely infected case of coronavirus?

Да/Yes Нет/No

3. За последние 14 дней Вы находились в опасных регионах * (из списка Института имени Роберта Коха) более 24 часов?

Have you been in a risk area defined by the Robert Koch Institute* for more than 48 hours in the past 14 days?

*Список опасных регионов / *List of Risk areas:

Да/Yes Нет/No



3.1 Если Вы поместили «да»:

If you selected „Yes“:

Вы связались с компетентным органом здравоохранения и получили освобождение от карантина?

Have you contacted the responsible health authority and have you been exempted from the quarantine obligation by them?

Дополнительная информация / Further information:

Да/Yes Нет/No



Своей подписью я подтверждаю, что я обязуюсь соблюдать правила профилактики коронавируса на территории верфи. Мне известно, что я могу ознакомиться с правилами профилактики и нововведениями, на веб-сайте верфи NEPTUN WERFT, и обязуюсь регулярно проверять их.

With my signature I confirm that I comply with the Corona prevention measures on the shipyard. I know that I can check the current prevention measures via the NEPTUN WERFT website and keep myself posted on the latest changes.

Я подтверждаю, что знаю правила поведения и дистанции во избежание заражения и придерживаюсь их.

I also adhere to the behaviour to avoid infections.

Настоящим я подтверждаю правильность вышестоящих данных. Мне известно, что ложные данные могут значительно повлиять на санитарную безопасность общественности, а меня могут привлечь к ответственности за грубую или преднамеренную халатность. Я подтверждаю, что без напоминаний заполню эту анкету, если буду находиться в опасном регионе

I hereby confirm that the information provided above is true and correct. I am aware that providing false information can have a significant impact on the public health situation and that I can be held liable for damages caused by me intentionally or through gross negligence. I confirm to fill out this questionnaire again if I have been in a risk area.

Дата и подпись

(Date and Signature)

Указания на защиту данных /Data protection statement:

См. доску объявлений на проходной и/или www.meyerwerft.de, вы также можете пройти и этому коду QR.

С вопросами просьба обращаться к ответственному за защиту данных (E-mail: privacy@meyerwerft.de)

See posting at the gates and/or www.meyerwerft.de or use the QR-code.

For questions please contact our data protection officer (E-Mail: privacy@meyerwerft.de)



Заполните и отдайте на проходной.
Please submit the completed questionnaire